

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 115 (1997)  
**Heft:** 48

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

## Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

### Redaktion

Alois Schwager, Dr. phil. I  
Inge Beckel, dipl. Arch. ETH  
Martin Grether, dipl. Bau-Ing. ETH/SIA  
Brigitte Honegger, Architektin  
Richard Liechti, Abschlussredaktor

### Redaktionsanschrift:

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36, Fax 01/201 63 77

### Korrespondenten

Hans-Georg Bächtold, dipl. Forst-Ing. ETH  
(Raumplanung/Umwelt)  
Karin Dangel, lic. phil. (Denkmalpflege)  
Hansjörg Gadiant, dipl. Arch. ETH (Städtebau)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliches Recht)  
Roland Hürlimann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

### Ständige Mitarbeiterin

Margrit Felchlin, SIA-Generalsekretariat

### Produktion

Werner Imholz

### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### Abonnemente

1 Jahr  
Einzelnnummer

### Schweiz:

Fr. 225.- inkl. MWST  
Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST

### Ausland:

Fr. 235.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 052 / 723 57 94

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

### Anzeigen: IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 / 647 72 72 Fax 021 / 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Cassarate Tel. 091 / 972 87 34 Fax 091 / 972 45 65
--	---	--

### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 052 / 723 55 11

### Ingénieurs et architectes suisses (IAS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Fax 021 / 693 20 84

### Abonnemente:

1 Jahr  
Einzelnnummer

### Schweiz:

Fr. 148.- inkl. MWST  
Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST

### Ausland:

Fr. 158.-



für topgesteuerten Rauchzug

# SIRIUS Kaminhut

Info:

Ohnsorg Söhne AG  
Knonauerstrasse 5  
6312 Steinhausen  
Telefon 041/741 11 71  
Telefax 041/741 35 00

## CAD- und Baustatiksoftware

– **isb cad** – für den konstruktiven Ingenieurbau und Architektur. Variantenkonstruktionen für zahlreiche Standardbauteile und Bibliotheken für Stahlbau, Vorfabrikation und Architektur. Armierungsmodule mit Generierung von Stahl- und Netzlisten. Datenaustausch im DXF-Format.

**Statikprogramme:** Ebene und räumliche Stab- und Fachwerke, Platten und Scheiben mit finiten Elementen, Stahlbau, Holzbau, Grundbau und vieles mehr.

**WULF SEELE ING. SIA FLURSTRASSE 44 2544 BETTLACH**  
Telefon 032/645 02 40 Fax 032/645 02 41

## ATELIER FÜR PERSPEKTIVEN

GENAU KONSTRUIERTE PERSPEKTIVEN FÜR:

WOHN- UND GESCHÄFTSHAUSBAUTEN INGENIEURBAUTEN  
ORTSBILDGESTALTUNGEN LANDSCHAFTSGESTALTUNGEN  
STRASSEN- UND VERKEHRSBAUTEN INNEN- UND AUSSENRAUME

F. RICHNER, ZÜRICH, TELEFON 01/381 39 59

## BFL-MASTIX®

Fugenbänder für die Wasserdichtung von festen und beweglichen Fugen in Betonbauten

Internet: <http://www.mastix.ch>

**mastix sa** Fax 021/648 31 72



## Ein Geheimitipp

sollte Ihr Produkt nicht sein.

Es hat einen grossen Bekanntheitsgrad verdient. Dass die richtige Zielgruppe mehr darüber erfährt, können Sie uns überlassen.

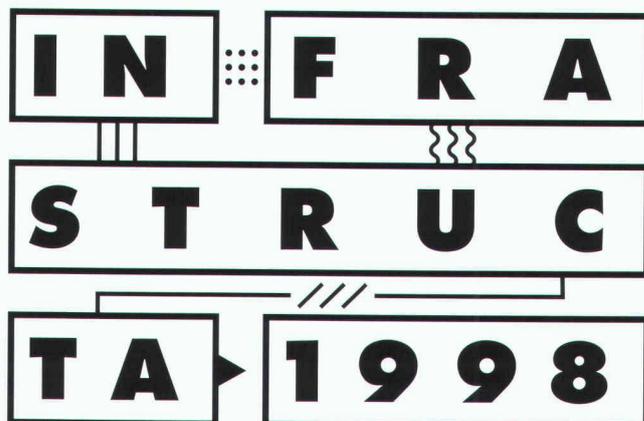
Wir stellen für Sie die Verbindung her

# IVA

IVA AG für internationale Werbung  
8032 Zürich, Tel. 01/251 24 50, Fax 01/251 27 41

# Internationaler Kongress «Gebäudebewirtschaftung im Lebenszyklus»

## 28.+ 29.1.1998



## Messe Basel.

**Mittwoch, 28. Januar 1998**

### «Gebäudeautomation als Werkzeug der Gebäudebewirtschaftung»

Unter der Tagungsleitung von **Dr. Andreas Meister** sind folgende Themen vorgesehen:

**Dr. Georg Steiner** «Virtuelle Unternehmungen für komplexe Projekte»

**Stephan Graf** «Inbetriebsetzung und Abnahme von MSRL-Systemen an Hand eines übergeordneten QM-Systems (SWKI-Richtlinie)»

**Jens Krauss** «Neuronaler Regler in der Klimaregelung – Ein Pilotprojekt mit Zukunftscharakter»

**Paul Zehnder** «Umbau einer Gebäudeautomation an einem komplexen Gebäude – ein Praxisbeispiel»

#### Systemintegration an konkreten Beispielen

**Jean Marc Tschopp**, Office cantonal de l'énergie (OCEN), Département des travaux publics et de l'énergie, Genève

**Robert Tresch**, Gebäudeautomation in den Bundesbauten, Platz Bern, Amt für Bundesbauten, Bern

**Markus Brückner**, Gebäudeüberwachung mittels Kabelfernsehnetz, Sauter AG, Basel

#### Kongressdauer

Beide Kongress-Halbtage beginnen um 09.00 Uhr und schliessen mit einem Apéro um 13.00 Uhr an der Sonderschau «Infrastructa». Der Nachmittag kann für einen individuellen Besuch der Infrastructa und der Swissbau 98 – der Schweizer Baumesse genutzt werden.

#### Kongresssprache

Deutsch und Französisch mit jeweiliger Simultanübersetzung.

**Donnerstag, 29. Januar 1998**

### Facility-Management – vom Schlagwort zur Praxis

Unter der Tagungsleitung von **Dr. Anton Fritschi** sind folgende Themen vorgesehen:

**Prof. Dr. Hansrudolf Schalcher** «Grundsätzliches zum Facility-Management»

**Roland Stulz** «Komplettes oder selektives Facility-Management»

**Daniel Frutig** «Neuausrichtung der planerischen Zusammenarbeit mit modernen Systemen»

**Ueli Knoblauch** «Erfahrungen beim Aufbau des Facility-Managements am Beispiel der Credit-Suisse Zürich»

#### Facility-Management an konkreten Beispielen

**René Haller**, Sulzer Infra Gebäudemanagement AG c/o Technopark Immobilien AG, Zürich: Facility-Management am Beispiel Technopark Zürich

**Dr. Paul Herzog**, F. Hoffmann-La Roche AG, Basel, Facility-Management am Beispiel der F. Hoffmann-La Roche Basel

**Peter Götzmann**, Hälgi & Co., Facility-Management, St. Gallen  
Facility-Management am Beispiel Digital Equipment Corporation-DEC, (CH- und Auslandprojekt)

**27.–31.1.1998**

**SWISS  
BAU 98**

**Messe Basel.**

**Der Infrastructa-Kongress  
findet im Rahmen  
der Swissbau 98 statt.**

#### Programm und Anmeldung

Kongresszentrum Messe Basel

Infrastructa Kongress 98

CH-4021 Basel

Telefon +41 61 686 28 28

Telefax +41 61 686 21 85

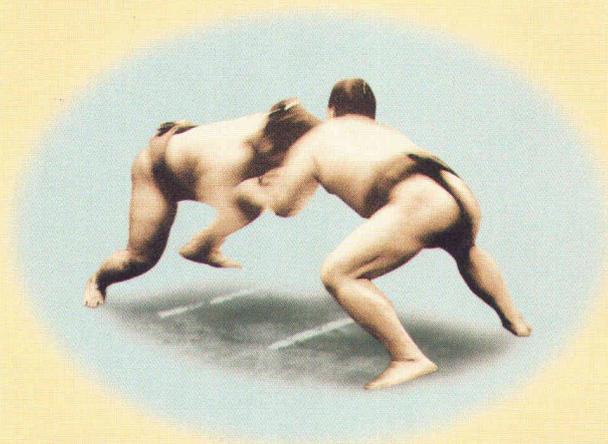
e-mail: congress@messebasel.ch

Internet: www.messebasel.ch/congress

Wir fordern uns selbst, zu immer neuen Produkteentwicklungen

# Stellen Sie an uns hohe Anforderungen

Darauf haben schon viele Ingenieure, Architekten und Baumeister gewartet: Auf den Kraftprotz unter den Backsteinen, den SUMO, der auch sehr hohem Druck standhält. Wo früher betonierte Wand- und Pfeilerpartien erstellt werden mussten, kann heute kontinuierlich mit dem SwissModul-Backstein SUMO weitergemauert werden. Dadurch werden Bauverzögerungen und andere Nachteile vermieden. So können sich Bauherren und zukünftige Bewohner von Neubauten, die auf natürlicher Basis mit Backsteinen erbaut werden, einer durchgehenden Behaglichkeit erfreuen, die nicht durch Fremdelemente unterbrochen ist. Wir von den ZZ Ziegeleien erfüllen damit eine weitere Anforderung des heutigen Marktes, denn natürliches Wohnen liegt im Trend.



Wir von den ZZ Ziegeleien erfüllen damit eine weitere Anforderung des heutigen Marktes, denn natürliches Wohnen liegt im Trend.

**Sie finden bei uns mehr, als Sie suchen:**

5 Formen und 16 Farben der Marke ZZ Istighofer Tondachziegel.

**Spezielle Problemstellungen lösen wir Ihnen gerne:**

ZZ Istighofer Tondachziegel frostsicher in allen Höhenlagen.

**Verlangen Sie von uns, was der Markt begehrt:**

Optitherm Verbandmauerwerk für natürliches Wohnen. Ein Trend.

**Selbst die besten Produkte verbessern wir stetig:**

Der Carbo-Anker verbindet die Zweischalenmauerwerke noch besser.

**Als Kunde sollen Sie zufrieden sein:**

Hohlstürze oder Fensterbänke nach Mass liefern wir in einer Stunde aus.

**Sie können von uns beste Qualität erwarten:**

Das Röbenklinker Sichtmauerwerk ist über Generationen wertbeständig.



## SUMO®

SwissModul-Backsteine für hohe Belastung  
**Zukünftig. Mit Sicherheit.**

## ZZ

**ZZ ZIEGELEIEN**

ZZ Ziegeleien, Postfach, 8045 Zürich  
Tel. 01/468 21 11, Fax 01/468 23 09